

ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE

30 NOVEMBRE 2017 (19:00 heures)

DÄICHHAL ETTELBRUCK

Special Olympics
Luxembourg



Ordre du jour:



1. **Allocution de Madame la Présidente**
2. **Modification des statuts**



Allocution de Madame la Présidente



Dir Dammen, dir Hären, léif Frënn vu Special Olympics,

wëllkomm op eiser ausseruerdentlecher Generalversammlung.

Lescht Joer op eiser AG hate mir iech jo scho wësse geloss, dass mir „vun uewen“ gesot kréien, wéi eise Komitee muss opgebaut sinn, resp, wéi laang jiddferee just op sengem Posten däerf bleiwen.

Zu Lëtzebuerg sinn déi „virgeschriwwe“ Regeln awer net sou anzehalen, wéi a grouse Länner. Mir brauche Leit am Komitee, déi mat Freed an Enthusiasmus, gekoppelt mat iwwer Joren opgebaute, fir Special Olympics enorm wichtege Relatiounen, déi divers Tachen ausfëllen, a wann ee sou Leit huet, da kann ee bei eis net einfach soen, d’Mandat ass riwwer, huele mir den nächsten. Wat bei groussen Natiounen scheinbar selbstverständlech ass, geet hei einfach net. Zudem leeft, dat wësst dir all, bei Special Olympics Lëtzebuerg alles iwwer de Benevolat, a villen anere Länner ass dat net de Fall. Et kéint ee bal soen, déi ginn op hirer Aarbecht ersat, well do si vill Tachen schlicht einfach bezuelten Job.

Duefir wëllen a kënne mir net unhuelen, dass duerch sou eng Virschrëft verschidde Memberen hir Funktiounen net méi kéinten ausfëllen. Mir wëllen, dass jiddfereen, dee sech bei eis engagéiert sou laang, wéi en dat wëll, ka maachen. Ech schwätze lo noutgedrongen hei vu Komitee, dat alles gëllt och fir jiddereen, déi sech op egal wéi eng Art a Weis bei a fir Special Olympics Lëtzebuerg asetzt, mir brauchen iech all)

Fir dass mir dann an Zukunft kënne sou weiderfuere wéi biswell, hu mir dann am Komitee decidéiert, eis Statuten ze änneren.

Modification des statuts



Ancien texte :

Article 14. L'assemblée Générale se réunit chaque année au cours du premier trimestre de l'année sociale au jour, heure et lieu fixé par le comité. Elle est convoquée par simple lettre circulaire, au moins un (1) mois à l'avance. Les convocations contiendront l'ordre du jour. Les membres voulant faire inscrire un point à l'ordre du jour, doivent présenter cette résolution appuyée par cinq signatures au plus tard quinze jours avant l'assemblée générale. Dans ce cas une deuxième convocation contenant l'ordre du jour définitif sera renvoyée à tous les membres. Les rapports de l'assemblée générale sont portés à la connaissance des membres de la Fédération suivant le mode désigné par l'assemblée générale.

Nouvelle proposition :

Article 14. L'assemblée Générale se réunit chaque année au cours du premier trimestre de l'année sociale au jour, heure et lieu fixé par le comité. Elle est convoquée, **suivant le mode désigné par l'Assemblée générale**, au moins un (1) mois à l'avance. Les convocations contiendront l'ordre du jour. Les membres voulant faire inscrire un point à l'ordre du jour, doivent présenter cette résolution appuyée par cinq signatures au plus tard quinze jours avant l'assemblée générale. Dans ce cas une deuxième convocation contenant l'ordre du jour définitif sera renvoyée à tous les membres. Les rapports de l'assemblée générale sont portés à la connaissance des membres de la Fédération suivant le mode désigné par l'assemblée générale.

Modification des statuts



Ancien texte :

Article 21. La Fédération est gérée par un comité. Le comité se compose de cinq membres au moins et de quinze membres au maximum. Le mandat d'un membre du comité est fixé à trois ans. Il est renouvelable sans toutefois pouvoir excéder la durée de neuf (9) ans. Les sportifs et les parents des sportifs sont représentés, chacun, par au moins un représentant au sein du comité. Une personne reprenant la place d'un membre démissionnaire terminera le mandat de celui-ci.

Les élections pour les membres du comité se tiennent tous les trois ans à la majorité simple lors de l'Assemblée générale. Les candidats nouveaux feront valoir leur candidature huit jours avant l'Assemblée générale par écrit à l'adresse postale de la Fédération.

Le comité désigne parmi ses membres un président, deux vice-présidents, un directeur national, un directeur sportif, un secrétaire, un trésorier et un responsable de la communication. Les postes de directeur national et de directeur sportif peuvent être conférés à des personnes externes au comité. Dans ce cas, le comité leur confère tous les pouvoirs nécessaires à l'exécution de leurs tâches. En tant qu'experts, ils sont invités aux réunions du comité avec droit de vote.

Nouvelle proposition:

Article 21. La Fédération est gérée par un comité. Le comité se compose de cinq membres au moins et de quinze membres au maximum. Le mandat d'un membre du comité est fixé à trois ans. Il est renouvelable sans toutefois pouvoir excéder la durée de neuf (9) ans. Les sportifs et les parents des sportifs sont représentés, chacun, par au moins un représentant au sein du comité. Une personne reprenant la place d'un membre démissionnaire terminera le mandat de celui-ci.

Les élections pour les membres du comité se tiennent tous les trois ans à la majorité simple lors de l'Assemblée générale. Les candidats nouveaux feront valoir leur candidature huit jours avant l'Assemblée générale par écrit à l'adresse postale de la Fédération.

Le comité désigne parmi ses membres un président, deux vice-présidents, un secrétaire **et un directeur des finances. Les postes de directeur national et de directeur sportif peuvent être conférés à des personnes externes au comité. Dans ce cas, le comité leur confère tous les pouvoirs nécessaires à l'exécution de leurs tâches. En tant qu'experts, ils sont invités aux réunions du comité avec droit de vote.**

Modification des statuts



Ancien texte :

Article 22. Le comité, afin de garantir la gestion de la Fédération et la réalisation des objectifs sociaux, possède tous les pouvoirs sauf ceux réservés expressément à l'Assemblée générale par la loi ou les statuts.

Nouvelle proposition :

Article 22. Le comité **et ses experts (le directeur national et le directeur sportif)**, afin de garantir la gestion de la Fédération et la réalisation des objectifs sociaux, possèdent tous les pouvoirs sauf ceux réservés expressément à l'Assemblée générale par la loi ou les statuts.

Ancien texte :

Article 25. La gestion courante est déléguée à un bureau exécutif qui se compose du Président, du Directeur National, du Directeur Sportif, du Secrétaire et du Trésorier. Le bureau exécutif est présidé par le Président et, en cas d'absence de celui-ci, par le Directeur National.

Les décisions à prendre par le bureau exécutif doivent être conformes à celles du comité.

Le bureau exécutif se réunit sur convocation du Président chaque fois que le réclame l'intérêt de la Fédération. Le Président le convoquera également à la demande de deux (2) de ses membres.

Nouvelle proposition :

Article 25. La gestion courante est déléguée à un bureau exécutif qui se compose du Président, du Directeur National, du Directeur Sportif, du Secrétaire et du **Directeur des Finances**. Le bureau exécutif est présidé par le Président et, en cas d'absence de celui-ci, par le Directeur National.

Les décisions à prendre par le bureau exécutif doivent être conformes à celles du comité.

Le bureau exécutif se réunit sur convocation du Président chaque fois que le réclame l'intérêt de la Fédération. Le Président le convoquera également à la demande de deux (2) de ses membres.

Modification des statuts



Ancien texte :

Article 27. La Fédération sera valablement engagée par les signatures conjointes de deux membres du comité dont au moins un des signataires suivants : le président, le directeur national, le secrétaire ou le trésorier. La seule signature du trésorier sera suffisante pour tout mouvement de fonds ne dépassant pas cinq cent (500) Euros. Dépendant du système de transferts des fonds, ces signatures peuvent aussi être électroniques.

Nouvelle proposition :

Article 27. La Fédération sera valablement engagée par les signatures conjointes de deux membres parmi les signataires suivants : le président, le directeur national, le secrétaire et le **directeur des finances**. La seule signature du directeur des finances sera suffisante pour tout mouvement de fonds ne dépassant pas cinq cent (500) Euros. Dépendant du système de transferts des fonds, ces signatures peuvent aussi être électroniques.

Ancien texte :

Article 28. Le comité représente la Fédération dans ses relations avec les tiers et les pouvoirs publics. Il peut ester en justice au nom de la Fédération, contracter des emprunts, pourvoir au placement des fonds disponibles, accepter des dons ou legs sous réserve des autorisations prévues par la loi, dresser des comptes annuels et les projets de budgets de l'exercice à venir.

Nouvelle proposition :

Article 28. Le comité **et ses experts (le directeur national et le directeur sportif)** représentent la Fédération dans ses relations avec les tiers et les pouvoirs publics. Ils peuvent ester en justice au nom de la Fédération, contracter des emprunts, pourvoir au placement des fonds disponibles, accepter des dons ou legs sous réserve des autorisations prévues par la loi, dresser des comptes annuels et les projets de budgets de l'exercice à venir.

Modification des statuts



Ancien texte :

Article 34. La commission des finances.

La commission des finances est présidée par le Directeur National et, en cas d'absence de celui-ci, par le Trésorier qui en sont membre d'office. Il appartient notamment à la commission des finances:

- de prendre soin de la bonne gestion financière de la fédération ;
- d'établir le budget annuel des recettes et des dépenses ;
- d'établir le compte annuel des recettes et des dépenses ;
- de proposer au comité des partenaires intéressés à soutenir financièrement la Fédération ;
- de donner, sur demande du comité, son avis sur toute question d'ordre financière.

Nouvelle proposition :

Article 34. La commission des finances.

La commission des finances est présidée par le Directeur National et, en cas d'absence de celui-ci, par le **Directeur des finances** qui en sont membre d'office. Il appartient notamment à la commission des finances:

- de prendre soin de la bonne gestion financière de la fédération ;
- d'établir le budget annuel des recettes et des dépenses ;
- d'établir le compte annuel des recettes et des dépenses ;
- de proposer au comité des partenaires intéressés à soutenir financièrement la Fédération ;
- de donner, sur demande du comité, son avis sur toute question d'ordre financière.

Modification des statuts



Et geet also haauptsächlich dorëmmer dass d'Posten vum Directeur National a vum Directeur sportif vun Experten beluecht ginn déi net an de Comité gewielt gi sinn. Dommadder brauche mir net op erfahre Léit ze verzichten a mir sinn gléichzäiteg konform mat de Virlage vun SOI.

Mir profitéieren vun deser Modificatioun vun den Trésorier an Directeur des Finances emzebennen an och ee Passus an d'Statuten setzen wou d'Assemblée générale ka bestemmen ennert wt fir enger Form d'Convocatioun fir d'AG vercshéckt. Esou kann och een Envoi per Mail méiglech sinn.

Well mir net de Quorum, elo an der Assemblée générale extraordinaire ,vun enger $\frac{3}{4}$ Präsenz vun de Memberen hunn kommen mir net zur Ofstëmmung, mee mir verleeën de Vote op eis Assemblée générale ordinaire.

ASSEMBLEE GENERALE

30 NOVEMBRE 2017 (19:10 heures)

DÄICHHAL ETTELBRUCK

Special Olympics
Luxembourg



Ordre du jour:



- 1. Allocution de Madame la Présidente**
- 2. Adoption du rapport de l'Assemblée Générale 2016**
- 3. Rapport du Représentant des Athlètes au sein du Comité**
- 4. Rapport du Directeur National**
- 5. Rapport du Secrétaire ff**
- 6. Rapport de la Commission des Finances et décharge par les Réviseurs de caisse**
- 7. Décharge du Comité**
- 8. Modification des statuts**
- 9. Election du comité 2018-2020**
- 10. Fixation des cotisations**
- 11. Programme 2017-2018**
- 12. Prévisions budgétaires et stratégiques pour 2017-2018**
- 13. Discussion libre**

Allocution de la Présidente Pascale Schmoetten



Allocution de la Présidente Pascale Schmoetten



Vertrieder vun der Gemeng,
Dir Dammen, dir Hären,
léif Frënn vu Special Olympics,

da géif ech iech lo nach eemol all an eiser ordinaierer Assemblée Générale begréissen.

Niewent eisem Sportminister an der Eierepräsidentin vu Special Olympics hu sech nach eng Rei Leit fir den Owend entschëllegt, ech denken awer net, dass ech lo eng nominell Entschëllegungslëscht soll virdroen.

Dir sidd rem ganz zahlreich hei bei eis komm, Sportler, Elteren, Trainer a Betreier, Vertrieder vun den diverse Sportverbänn (COSL, FLGYM, FLTT) oder egal a wéi enger Funktioun och ëmmer dir hei sidd, eppes hu mir all gemeinsam, Special Olympics ass en Deel vun eis.

Ech géif dann ier mir richtig lassleeën, nach eng Gedenkminutt wëllen aleeë fir eis Turnertrainerin Sylvie, wat eis dëst Joer leider verloss huet.

Wore mir lescht Joer an dësem Moment besuert driwwer, dass mir hu mussen eng nei administrativ Sekretärin fannen, sou kann ech dëst Joer zum selwëschten Thema soen dass muer eng nei administrativ Sekretärin bei eis ufänkt. Dotëscht hate mir awer scho mol eng nei an ech muss och betoune ganz gutt Persoun am Summer engagéiert. Leider huet déi Persoun awer schonn no 1 Mount gemengt, et wär dach awer net den Typ vun Aarbecht, den hir gefale géif. Mir hoffen dann awer lo, eng Sekretärin fonnt ze hunn, déi gutt ass an och gedenkt, méi laang ze bleiwen.

Allocution de la Présidente Pascale Schmoetten



Sportlech erausgestach hunn d'Weltwinterspiller zu Graz a Schladming /Eisterräich vum 14.- 25. Mäerz mat der Präsenz vu eiser Ierfgroussherzoglecher Koppel an dem Sportminister.

Eis Sportler hunn am Ganze 16 Medaille gewonnen, 4 x Gold, 5x Sëlwer a 7x Bronze.

Iwwer all eis aner sportlech Evenementer gött et duerno Detailler.

Mir hunn och lescht Joer rem de Prix de l'Inclusion verginn, an dat un den FC Tricolore, Section Marche.

Beim Bénévole de l'Année wor eise Laureat de Jerry Garson.

Eis Equipe vun de Winterspiller krut eng Receptioun souwuel beim Cactus / Belle Etoile, wéi och am Sportministère.

An dann hu mir, Special Olympics Lëtzebuerg, déi ganz grouss Eier, dass eisen Ierfgroussherzog Guillaume den „Haut Patronage“ iwwerholl huet.

Zum Schluss vun dem wat ech iech lo hei wollt soen, géif ech da gäre jiddferengem Merci soen, dee sech fir Special Olympics asetzt an ënnerstëtzt, ob als Partner, Sponsor, Bénévole an egal wéi enger Tache och ëmmer, jiddferen ass wertvoll, all Hëllef ass wertvoll.

Spezifesch fir den Owend wëll ech awer der Gemeng Ettelbréck merci soen, dass mir wéi all Joer d'Däichhal zur Verfügung gestallt kréien.

Le Mot des athlètes Aly Hoffmann



Le Mot des athlètes Aly Hoffmann



Madame Présidentin, Léif Inviteeën,
Léif Kollegen a Kolleginnen, Léif Sportler a Sportlerinnen

Och dest Joer war bei Special Olympics Lëtzebuerg nees ganz vill lass. An eis Sportler hunn iwwerall mat vill Freed a vill Succès matgemaach. No de Pregames hat ech och d'Chance unn de Weltwantererspiller

matzemaachen. Fir d'éischt hu mir eis gutt virbereed mat engem Stage zu Balderschwang, op speziellen Trainingen an an der Wanterkolonie zu Pertisau.

D'Spiller an Eisterräich waren super, och wann net zevill Schnéi do war. Fir d'éischt hate mir flott Deeg am Host Town zu Bludenz wou mir och nach déi lescht Trainingsméiglechkeeten haten. Ganz flott war de Besuch vum Ierfgroussherzog Guillaume an senger Frau, grad wéi dee vum Sportsminister. Mir hunn eist Besch ginn a vill Medaillen matheem bruecht. Viru de Spilelr hate mir eng Rezeption beim Botschafter vun Eisterräich, no de Spiller an der Belle Etoile an um Sportsministär. Meng Felicitatiounen un all Sportler fir hiren Erfolleg zu Schladming, op der Ramsau an zu Graz.

Ganz gutt gefällt mir och d'EKS-Marche zu Gaasperech déi dest Joer schons fir déi véierte Kéier mam FC Tricolore organiséiert gouf. D'Lichtathletiksfest zu Dikrech am Juli an elo just and er Coque ware fir mech perséinlech wieder Héichpunkten am Joer.

Fir un deene ville Sportstournouen hei am Land an am Ausland deelzehuelen musse mir vill trainéieren. Dozou hu mir Geleenheet all Woch an 8 bis 9 verschiddene Sportsaarten. Fir jiddereen ass eppes derbäi. Ech invitéieren iech och, léif Sportler, nach Kollegen a Frënn matzebréngen. Sie sinn all bei eis wëllkomm.

Allen Athlete soen ech e grouse Merci fir hiren Asaz an hir Ausdauer, mee e spezielle Merci och un eis vill Traineren, déi gratis all Woch mat eis am Asaz sinn. Nach eng Kéier Merci un Iech alleguer !

Rapport du Directeur National

Marc Feltgen



Special Olympics
Luxembourg



Rapport du Directeur National Marc Feltgen



International huet sech bei SOEE an SOI dest Joer nett esouvill gedoen. Natiirlech dat just ausserhalb vu de Weltspiller an Eisterräich wou eis Equip eng super Leeschtung bruecht huet. Dofir war awer méi bei SOL lass, wou mir erem ganz aktiv waren, mee dozou méi spéider.

An Eisterräich hate mir och Präsenz vun eisem IerfGroussherzog Guillaume an senger Fra Stephanie. Wärend iwwert engem halwe Joer hu mir zesumme mam Tom Pesché vum Haff geschafft fir des Visite ze préparéieren. Um Enn waren déi zwee dann esou begeeschtert dass mir am Juli d'Nouvelle kruete dass den IerfGroussherzog den Haut Patronage iwwert Special Olympics iwwerholl huet. Dat wäert eis an der Zukunft sêcher a ville Domainen hellefen. Ee grousse Merci un den Haff fir des Eier.

CTAC Meetinger mam Jean-Paul an d'Sportsdirektor Konferenz mam Pierrot, Jerry a mir. De Jerry war mat fir déi neie Programm SO-Connect ze gesinn, leider ass do nach nett vill gemaach ginn. Fir 2019 wäerten do just Registratioun vu de Sportler ganz fäerdeg sinn. Ech war och nach op EELC Meetinger op Zypern an zu Warschau. Dat wichtechst Thema dest Joer war Unified Sports wat Special Olympics International well ausbauen.

Am strategeschen Plang, dee mir iech dat lescht Joer virgestallt hu mir ennert Anerem folgend Saachen an deem Joer emgesat.

Rapport du Directeur National Marc Feltgen



de Sportsprogramm consolidéiert an eng Formatioun fir eis Traineren organiséiert
eng Emfro gemaach fir eng Rei vun Schnupperdeeg déi mir 2018 wäerten zesummen mat neie Sportpartner
ubidden
am Unified wäerte mir bei de Weltspiller 2019 och Unified Deschtennis ubidden
Jonk Leaderen (Cathy an Anja) waren zu Woltz am Lycée an hunn Special Olympics do virgestallt
Participatioun um Top Sport mat eisen Ambassadeuren
Sportsdag fir déi méi jonk Sportler (zesumme mam Fifty-One an EPSA)
Néi Partenairen a Sport a Finanzen

Leider ass dat net esouvill wéi mir eis virgeholl hatten, mee d'Tatsaach dass mir e ganzt Joer keng Sekretärin
hate war do ausschlaggebend.

2018 ass och d'Joer vum 50. Anniversaire vu SOI an och do sinn d'Preparatiounen voll amgaangen. Dee
gréissten Deel wäert am Juli an Amerika sinn. Et kommen awer och e puer Manifestatiounen an Europa derbäi,
vill doriwwer wesse mer awer nach net.

Mir hatten jo dat lescht Joer gesot dass die next Weltspiller zu Abu Dhabi sinn. Nodeems de Frank Schintgen an
ech als Chef de Délégation designéiert gi sinn, hu mir elo de Prozess ugefaangen fir eis Equip ze
selektionnéieren. An duerno geet et natiirlech weider mat de Virbereedungen esouwuel op organisatorescher,
finanzieller a sportlecher Basis.

Ech soen iech Merci fir äert Nolauschteren.

Marc Feltgen

Rapport d'activités 2017

Pierrot Feltgen



Special Olympics
Luxembourg



Novembre/Décembre 2016



□ Basketball Tournoi à Nuremberg



E kleng chronologesche Réckbléck op eis Aktivitéiten. Ugefaang mam Internationale Unified Basketsturnéier zu Nürnberg wou eis Equipe just ee Match gläichgespillt hunn an all déi aner Partien gewonnen hunn an domadder als Bescht ennert 32 Mannschaften ofgeschloss hunn.



2016 huet den FC Tricolore Gasperech – Section Marche eise Prix de l'Inclusion kritt well si eis et erméiglecht hunn eng nei Sportdisziplin unzebidden.

Novembre/Décembre 2016



❑ National Games athletics indoor an der Coque



An der Coque hate mir just ee ganz spéiden Datum am Joer krut. Mir wollten net op desen Event verzichten. Trotz enger klenger Unzuel un Athleten war et awer ee flott Sportsfest

Novembre/Décembre 2016



- ❑ Participatioun Bocce un der Gymmotion zu Tréier
- ❑ Schwammmeeting zu Reus a Spuenien



Novembre/Décembre 2016



□ Stage de préparation à Balderschwang



Gross Etapp um Wee op d'Weltspiller. Teambuilding an techneschen Training an allen Disziplinen waren ugesot, grad ewéi ee grouse Fotoshooting.

Novembre/Décembre 2016



- ❑ Wanterchampionnat FLNS zu Déifferdeng
- ❑ Chrëschtlaf zu Déifferdeng



Novembre/Décembre 2016



- Basketball Tournoi à Nurenberg
- Prix de l'Inclusion 2016
- National Games athletics indoor an der Coque
- Participatioun Bocce un der Gymmotion zu Tréier
- Schwemmer zu Reus a Spunien
- Stage de préparation à Balderschwang
- Wanterchampionnat FLNS zu Déifferdeng
- Chrëschtlaf zu Déifferdeng

Janvier / Février 2017



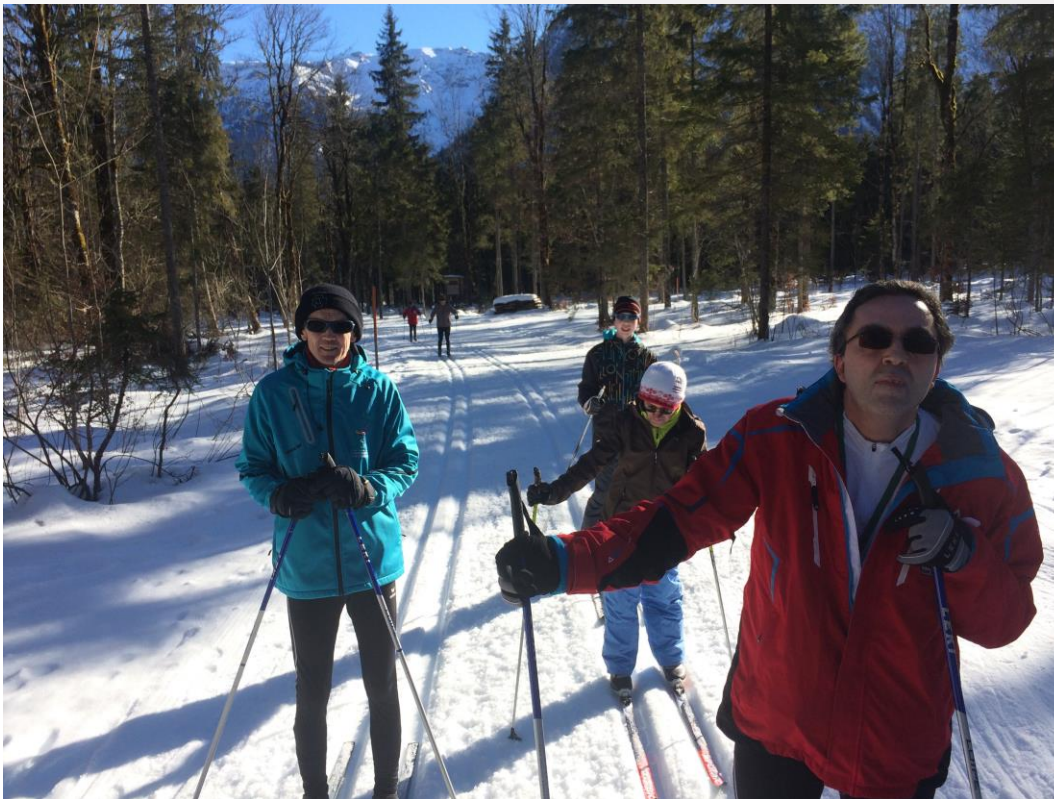
- ❑ Pot de Nouvel An
- ❑ Foussball Turnéier zu Bréissel a Konz
- ❑ Basketball Day am Rehazenter



Janvier/Février 2017



☐ Wintersport-Kolonie zu Pertisau



No méi wéi 20 Joer zu
Hohentauern elo op
enger neier Plaz

Janvier / Février 2017



- Pot de Nouvel An
- Foussball Turnéier zu Konz
- Basketball Day am Rehazenter
- Wantersport-Kolonie zu Pertisau
- Beschlaf Kockelscheier
- Wanterlaf Réiden

Mars 2017



□ Weltwinterspiller zu Schladming/Ramsau/Graz



Virum Départ op d'Weltspiller hu mir eng Conventioun mat der Madame Closener iwwert de Nation Branding ennerschriwwen. All eis Aktivitéiten dest Joer sinn ennert dem Logo vu « Let's make it happen » ofgelaf.

Mars 2017



☐ Weltwinterspiller zu Schladming/Ramsau/Graz



Eng grouss Eier hate mir mat der Präsenz vum Ierfgroussherzog Guillaume an senger Fra Stéphanie begleet vum Sportsminister Romain Schneider. Eng zousätzlech Motivatioun fir eis Sportler déi net manner wéi 16 Medaillen gewonn hunn.

Media

«Les vainqueurs» sont en Autriche

JEUX MONDIAUX D'HIVER SPECIAL OLYMPICS Pas moins de 24 athlètes – un record – défilent dans les couleurs du Luxembourg à Schladming et Graz à partir d'aujourd'hui.

Une forte délégation luxembourgeoise participe aux Jeux mondiaux d'hiver des Special Olympics, qui débutent demain, en Autriche. L'occasion pour les sportifs grand-ducaux de se mettre en évidence. Et de faire de nouvelles conquêtes.

De notre journaliste **Romain Haas**

Dans le monde du handisport, les Jeux mondiaux, c'est un peu les Jeux olympiques: «J'ai même assisté à certaines cérémonies dignes des JO», explique Pierrot Felgen, secrétaire général des Special Olympics. Tous les deux ans, en alternance, on a droit à des Jeux d'été et d'hiver. Et justement, ce sont les Jeux d'hiver qui sont au programme, cette année, en Autriche. À partir de demain, pas moins de

3000 athlètes issus de 107 pays seront donc en lice dans neuf disciplines: «En fait, il y a une ville consacrée à l'alpin, ce sera Schladming et une consacrée à la glace, à savoir Graz», précise encore Pierrot Felgen. Cette année sera forcément historique côté grand-ducal puisqu'il s'agit de 24 à défendre les plus grands ducaux. «C'est la plus grosse délégation de l'histoire, se réjouit le secrétaire général. En plus du ski et des raquettes, nous avons également des équipes engagées en stick shooting, une sorte de curling sur macadam.» À la différence du sport valide, dans le handisport, il n'y a pas de médailles. Le slogan est clair: un monde de vainqueurs! En clair, avant le début de la compétition, chaque athlète va effectuer ses

épreuves et suivant ses résultats, sera placé dans une division qui complètera au maximum huit athlètes du même niveau. «C'est la phase qu'on appelle le «dimensioning». Viennent ensuite les épreuves proprement dites. Et s'il y a bien trois médailles (or, argent et bronze), chaque participant a droit aux honneurs du podium et se voit remettre une médaille de participation.

Des athlètes motivés et préparés

Mais clairement, les athlètes luxembourgeois ne se présentent pas avec la seule idée de participer: «On s'est préparés comme jamais. Les skieurs sont allés s'entraîner au Snowhall d'Annéville, on a fait un stage en Bavière avant

Noël, un camp de neige à Carnaval en Autriche. Ils sont prêts. Et très motivés.» Au-delà du seul aspect sportif, réellement présent chez la plupart des participants, le côté relationnel tient également une part prépondérante: «On fait de nouvelles rencontres et aujourd'hui, avec les réseaux sociaux, c'est plus facile de rester en contact.»

78 SPORT

Erfolge und schöne Erfahrungen

Luxemburgs Special-Olympics-Team freut sich über 16 Medaillen bei den Weltwetterspielen



Die Special-Olympics-Fahrer aus Luxemburg feiern ihren Erfolg bei den Weltwetterspielen in Schladming. Im Hintergrund: Die Teilnehmerinnen bei den Paralympics in Rio de Janeiro.

Die Special-Olympics-Fahrer aus Luxemburg sind stolz über ihre Erfolge bei den Weltwetterspielen in Schladming. Das Team hat insgesamt 16 Medaillen gewonnen, darunter vier Gold-, vier Silber- und acht Bronzemedaillen. Die Athletinnen haben sich in verschiedenen Disziplinen wie Ski alpin, Biathlon und Langlauf ausgezeichnet. Die Teilnehmerinnen sind stolz auf ihre Leistungen und die Unterstützung ihrer Trainerinnen und Teammitglieder. Die Weltwetterspiele sind ein wichtiges Ereignis für die Teilnehmerinnen, da sie die Möglichkeit haben, sich mit anderen Athletinnen aus der ganzen Welt zu messen und neue Freundschaften zu schließen.

Doublé-Sieger sucht den Aufwind

Die Teilnehmerinnen sind stolz auf ihre Leistungen und die Unterstützung ihrer Trainerinnen und Teammitglieder. Die Weltwetterspiele sind ein wichtiges Ereignis für die Teilnehmerinnen, da sie die Möglichkeit haben, sich mit anderen Athletinnen aus der ganzen Welt zu messen und neue Freundschaften zu schließen.

Sous toutes les coutures

La princesse héritière de Monaco, Marie-Cécile, a été présentée à l'occasion d'une exposition lui étant dédiée à l'Institut de la Mode de Paris. Marie-Cécile est une jeune femme de 25 ans, qui a été présentée à l'occasion d'une exposition lui étant dédiée à l'Institut de la Mode de Paris.

Week-end athlétique

Quelques heures à peine après avoir assisté au Monaco se sont envolées pour l'Autriche. L'épouse de prince Albert II a ainsi pu défilé avec la délégation monégasque lors de la cérémonie d'ouverture des Special Olympics World Winter Games, compétition réservée aux athlètes en situation de handicap mental. Un événement auquel participaient également le grand-duc héritier Guillaume de Luxembourg et son épouse la grande-duchesse héritière Stéphanie.

Stephanie von Luxemburg Sportliche Stippvisite

Fröhlich winkend posierten Stephanie von Luxemburg und ihr Gatte Guillaume jetzt bei der Eröffnung der «Special Olympics» im österreichischen Schladming mit den Teilnehmern des Luxemburger Teams. Das Erbgroßherzogliche Paar hatte die sportliche Stippvisite unternommen, um die behinderten Athleten anzufeuern.

évaluer un peu mieux le potentiel des jeunes joueurs régulièrement appelés dans le groupe ces derniers mois. Mathias, Hall, Veiga, Mahmu

Walferdange et Strassen bien partis

VOLLEY-BALL Après avoir déjà remporté la Coupe, les filles du RSR Walferdange ont fait un pas vers le doublé en s'imposant (1-3) à Diekirch en finale aller du championnat de Novotel Ligue. Les coéquipières de Nathalie Braas auront l'oc-

Du côté du Cap-Vert, mais parti dans les éliminatoires du Mondial 2018 avec deux délé-

Mach et W

VOLLEY-BALL tionale luxembourgeoise Annalena Mach et Pascal Wiesbaden s'affrontent en finale aller de la 1^{re} division aller-

Moisson de médailles pour le Luxembourg

SPECIAL OLYMPICS Présent en Autriche avec 24 athlètes pour les Jeux mondiaux d'hiver de Special Olympics, la Fédération sportive pour les personnes ayant une déficience intellectuelle, le Luxembourg est rentré avec seize médailles. Aly Hoffmann en ski alpin, Pascal Urbing en raquettes ont même décroché l'or. Malgré le man-

Patrick Guth (à d.) s'offre le bronze en Autriche. PHOTO: ASTRID STENER FISCHER

mais Kronprinzessin Mette-Marit kam vorbei, um königliche Flüchtlingshilfe zu leisten: Mit einer Ausbildungs-App soll syrischen Kindern der Start ins neue Leben erleichtert werden. Die beiden kleinen Mädchen waren ganz fasziniert von den Möglichkeiten, die ihr Handy jetzt bietet – und zeigten sich gänzlich unbeeindruckt von der Prinzessin, die neben ihnen saß...

Réceptions



Grossen Echo an der Press – virun an no der Spiller. Mir hunn et esou guer an d'international Press gepackt.

Rezeptionen virun de Spiller an der Botschaft vun Eisterräich, duerno beim Sportsminister um INS an bei eisem Partner Cactus an der Belle Etoile.

Mars 2017



☐ Relais pour la vie mat Deloitte



Eng flott Zesummenaarbecht mat eisem Partner, deen eis esou wuel finanziell ennerstetzt wéi och sportleche Partner ass, beim Lafen, Foussball a Basketball. D'gemeinsam Partizipation beim Relais pour la vie ass ee gutt Beispill.

☐ Bénévole sportif 2016

fir de Jerry Garson



Mars 2017



- Weltwinterspiller zu Schladming/Ramsau/Graz
- Relais pour la vie mat Deloitte
- Bénévole sportif 2016
- Postlaf
- Semi-Marathon Nordstad
- Schwammmeeting in Geel

Avril 2017

☐ Journée LNW



Eng flott Aktioun mam Lycée du nord Wolz (Option Sport et Santé) déi schons déi 2. Kéier no 2015 een Trainingsnometteg mam erweiderte Grupp vum Laftreff organiséiert. Am Virfeld war eng Présentatioun vu Special Olympics an der Schoul gemaach ginn.

Avril / Mai 2017



☐ ING Marathon



Doubelen Asaz um ING Marathon. Eng grouss Leeferequipe awer och ee ganzt Team beim Ravo no der Arrivée. Déi 1. Kéier dass mir alleng responsabel hei fir warenn. Ee grouse Louf kruete mir vum Organisateur.

Avril / Mai 2017



- Journée LNW
- Clärwer Lof
- Nuit du sport Sanem
- ING Marathon

Juin 2017



☐ 24 Stonnen Wolz

Bei der Course iwwert 6 Stonnen ass eis Equipe als 3. op de Podium komm. De Geldpräis ass an Pizzaen emgesat ginn.



Juin 2017



☐ Internationale Basketball Tournoi



Juin 2017



□ Landesspiele Rheinland/Pfalz zu Tréier



Juin 2017



- 24 Stonnen Wolz
- Landesspiele Rheinland/Pfalz zu Tréier
- Foussball Turnéier um Verluerekascht
- Basketballturnéier zu Hesper

Juillet/Août 2017



☐ National Games Athletics zu Dikkrech



Juillet/Août 2017



□ Week-end mam Fifty-One zu Ettelbréck



Zum 51. Geburtstag vum Fifty-One huet desen Service-Club gläich 2 Manifestatiounen ob engem Week-end mat eis organiséiert. Eng Journée mat Schüler aus der Ediff an een internationale Foussballsturnéier. Ee perfekte Wee-end. Flott Medaillen aus Porzeläin kruete mir vun engem neie Partner.

Juillet/Août 2017



Week-end mam Fifty-One zu Ettelbréck



Medienresonanz am Norden war och ganz gutt (Hex, Reider Ettelbréck) a besonnesch ee flotte Reportage op Nordlicht.TV

Juillet/Août 2017



□ National Games Bocce op der Cap



Juillet/Août 2017



- National Games Athletics zu Dikkrech
- National Games Bocce op der Cap
- Week-end mam Fifty-One zu Ettelbréck
- Summerfest am Beetebuerger Park
- Jeekelslaf
- Wämperlof

Septembre 2017



❑ Bodensee Games zu Liechtenstein



❑ Kö-Lauf zu Düsseldorf



❑ Landesspiele Saarland zu Saarbrücken



Dräi Déplacementen op engem verlängerte Week-end
Tennis a Bocce zu Liechtenstein,
d'Leefer iwwert 10 Kilometer an
de Semi zu Düsseldorf
an d'Liichtathleten zu
Saarbrücken wou ball nemme
Goldmedaille gewonne goufen

Septembre 2017



□ Deschtennis Turnéier am Kader vum ETTC



Eis Deschtennisspieler waren een deel vun den Team-Europameeschterschaften an der Coque. Ee flott Beispill vun Inklusioun. 40 Sportler aus Frankräich, der Belsch a Lëtzebuerg hunn am Turnéier deelgeholl. De Jean-Michel Saive huet d'Medaillen iwverreecht an och de Premier Xavier Bettel huet e puer Bäll mat eise Sportler gewiesselt. Ee grouse Merci un d'FLTT an seng Arbitren.

Septembre 2017



- ❑ Letz be Activ mat Sport-Ambassadeuren vun SOL
- ❑ Sportleréirung zu Ettelbréck



Septembre 2017



- Bodensee Games zu Liechtenstein
- Landesspiele Saarland zu Saarbrécken
- Kö-Lauf zu Düsseldorf
- Deschtennis Turnéier am Kader vum ETTC
- 4. EKS Marche populaire zu Gaasperech
- Letz be Activ mat Sport-Ambassadeuren vun SOL
- Sportleréirung zu Ettelbréck

Octobre 2017



☐ Training U21 Football zu Monnerech



Octobre 2017



- Europäesch Sportskonferenz zu Samorin an der Slowakei
- Ettelbrécker Stadlaf
- Walfer Vollekslaf
- Training U21 Football zu Monnerech
- Emfro Schnupperdeeg Powerlifting, Velo, Kayak, Äiskonschtlafen/Äisschnellafen
- Gala Match Foussball zu Wolz

Novembre 2017



☐ Formatioun fir SOL-Coachen



Och de November war ganz intensiv, mat enger Formatioun mat emmerhin 30 Participanten.. Ee merci un eisen neie Partner CMCM fir déi flott Gadgeten. Schwammfest zu Beetebuerg mat Schwemmer aus Frankräich an d'Liichtathletik indoor an der Coque mat Sportler aus der Belsch, Däitschland a Lëtzebuerg. Zu gudder Lescht eng flott Victoire vun eise Basketballspiller zu Nürnberg, dest an engem Tableau vun 40 Equipen.

Novembre 2017



□ National Games Aquatics zu Beetebuerg



□ National Games Athletics indoor an der Coque

□ Inklusives Basketballturnier zu Nürnberg



Novembre 2017



- National Games Aquatics zu Beetebuerg
- National Games Athletics indoor an der Coque
- Inklusives Basketballturnier zu Nürnberg
- Formatioun fir SOL-Coachen
- Live Junior Saver – Rettungsschwammen fir eis Trainer
- Fakellaf an der Belle Etoile
- ING Solidarity Awards

Entraînements hebdomadaires

Special Olympics
Luxembourg



Entraînements



- **Lundi** (Natation, Basketball)
- **Mardi** (Athlétisme, Natation, Entraînement général)
- **Mercredi** (Football/EPsAE)
- **Jeudi** (Football, Bocce, Tennis de table)
- **Vendredi** (Entraînement général)
- **Samedi** (Laftreff, Tennis, Stockschiessen)

Malheureusement nous n'avons pas encore trouvé de nouveaux coaches pour la gymnastique artistique

Entraînements



- **Rehazenter** (Natation, Entraînement général, Tennis de table, Bocce, Basketball, Football (en hiver), Préparation ski)
- **Coque** (Athlétisme)
- **RFCUL** (Football)
- **Colmarberg** (Natation)
- **Ettelbruck** (Laftreff, Entraînement général)
- **Reuler** (Entraînement général)
- **Schifflange** (Tennis)
- **Schieren** (Stockschiessen)

Chiffres



100 jours de compétitions dont

42 à Luxembourg

48 à l'étranger

413 Entraînements

+/- 320 sportifs + 35 partenaires

45 entraîneurs

+/- 60 bénévoles

Comité

2015 - 2017

Special Olympics
Luxembourg



Comité



✓ **AG Novembre 2014**

Comité 2015-2017

Présidente: Pascale Schmoetten

Vice-Présidents: Nico Soisson/Ed Pick

Directeur National: Marc Feltgen

Secrétaire général: Pierrot Feltgen intérim (démission juin 2017)

Directeur sportif: Pierrot Feltgen (démission juin 2017)

Trésorier: Marie-Josée Hoffmann (démission novembre 2015)

Marc Feltgen (intérim depuis décembre 2015)

Représentant athlètes: Aly Hoffmann/Marguy Faber (démission novembre 2015)

Membres:

Guy Wagener (démission février 2017)

Marie-Anne Neyens

Netty Koch

Jean-Paul Woltz

Sonja Meyers

Raymond Schiltz (coopté en novembre 2016)

Comité



✓		2015 (7)	2016 (9)	2017 (9)	Total (25)
✓	Pascale Schmoetten	7	9	9	25
✓	Marc Feltgen	7	9	9	25
✓	Pierrot Feltgen	7	9	5 (+2)	21/21 (+2)
✓	Marie-Anne Neyens	7	8	9	24
✓	Aly Hoffmann	6	6	5	16
✓	Guy Wagener	7	7	3	17/19
✓	Netty Koch	5	5	2	12
✓	Ed Pick	4	4	4	12
✓	Jean-Paul Woltz	4	4	3	11
✓	Nico Soisson	2	5	3	10
✓	Sonja Meyers	2	0	1	3
✓	Raymond Schiltz	-	-	2	2/9

Bilan financier

2016/17

Marc Feltgen

Special Olympics
Luxembourg



Budget 2016 - 2017



Dest Joer hate mir keng Zäit fir speziell Aktiounen am Beräich vu de Finanzen ze maachen. An awer hu mir et fäerdeg bruecht eist Resultat vum Joer an den Grenzen ze halen.

Mat der Hellef vun Iech all, hu mir et fäerdeg bruecht awer nach nei Partenairen derbäi ze kréien a bei aneren sti mir schon a Verhandlungen entweder fir ee Partenariat oder fir eng Ennerstëtzung fir d'Weltspiller 2019. Ee grouse Merci.

Ganz wichteg ass emmer nach eis Präsenz dobaussen wou mir onermidlech Special Olympics Lëtzebuerg verrieden. Des Aarbecht gett nett emmer vu jidderengem gesinn mee et brengt emmer erem seng Friichten. Vill Stonnen ginn op deem We opgewannt an ech soen do jidderengem Merci dee seng Freizäit dofir opfert dass d'Léit dobaussen gewuer gi waat a wien mir sinn.

Zum Schluss dann ee Merci unn all déi Firmen, Organisatiounen, Klibb, Gemengen an och Privatpersounen déi eis dest Joer op irgend eng Aart a Weis ennerstetzt hunn.

Hei dann elo de Bilan 2016-2017 an dat wéi schon déi lescht Joeren ennert enger vereinfachter Form, den detailléierten Bilan ka bei eis agesi ginn wann dir et well.

De Budget fir dat nexte Joer wäerten mir da spéider gesinn.

Mee ech kann Iech och elo schon soen dat mir fir an de Comité eng nei Persoun konnten iwwerzeegen déi aus dem Bankesecteur könnst an déi och wäert da de Posten vum Finanzdirekter (fréier Trésorier) iwwerhuelen.

Ech soen iech Merci fir äert Noolauschteren an gi d'Wuert un eis Kassenreviseuren Pol Koch an Guy Rosseljong fir hire Rapport.



Budget 2016 - 2017

Dépenses	-154.030,00	Recettes	140.200,00
MALI	-13.830,00		

Bilan 2016 - 2017

Dépenses	-190.524,07	Recettes	161.867,22
MALI	-28.856,85		

	Total	Dépenses	Recettes
Activités Sportives	-64.783,22	-126.456,55	61.673,33
Activités extra-sportives	-15.483,56	-30.732,45	15.248,89
Frais de Gestions	-29.503,71	-32.990,24	3.486,53
Dons, Subsidés, Carte de Membres	80.462,83	-344,83	80.797,66
Divers	460,81		460,81

Partenaires Financiers



FONDATION
ENOVOS

sous l'égide
de la Fondation
de Luxembourg



ŒUVRE
Nationale de Secours
Grande-Duchesse Charlotte



SOCIÉTÉ
GÉNÉRALE

Société Générale Bank & Trust

CMCM

Zanter 1956

Do, wann Dir eis braucht.

NOVUS
RENOVATION

Votre concessionnaire Volkswagen
Garage Biver

32 rue d'Erpeldange
L-9518 Weidingen
Tél.: 95 81 48, Fax: 95 78 77
www.garage-biver.lu



ATHLON

our
solution
www.yoursolution.lu



Décharge au trésorier

- Décharge par les reviseurs de caisse au trésorier
- Décharge à l'unanimité au trésorier et au comité
- Reconduction des reviseurs de caisse Paul Koch et Guy Rosseljong pour une année supplémentaire

Special Olympics
Luxembourg



Modification des statuts

Adoption à l'unanimité des nouveaux statuts

Special Olympics
Luxembourg



Election Comité 2018 - 2020

Candidatures

Special Olympics
Luxembourg



Comité



Membres sortants et rééligibles:

- Pascale Schmoetten
- Nico Soisson
- Ed Pick
- Marie – Anne Neyens
- Netty Koch
- Aly Hoffmann

Nouveaux candidats:

- Jerry Garson
- Marc Theis
- Lieven Decroos
- Torsten Ottens
- Anne Wiance
- Xylina Simon
- De Sena Marie José

Candidature pour le poste de Directeur National:

Marc Feltgen

Candidature pour le poste de Directeur Sportif:

Pierrot Feltgen

Cotisations inchangées

Special Olympics
Luxembourg



CALENDRIER SPORTIF

Saison 2017 - 2018

Special Olympics
Luxembourg



Calendrier sportif 2017 - 2018



- Dezember 2016: Ski alpin Camp zu Schladming (Sportler + Coaches)
Tournoi football à Goik
- Januar 2017: Basketball Day
Langlauftage zu Oberhof
Ski alpin zu Liechtenstein
- Februar 2017: Seminar Langlaf Otepää (Coaches)
Wanersportkolonie zu Pertisau
- März 2017: World Tennis Day
Journée Ediff
- April 2017: NG Deschtennis
- Mai 2017: ING Marathon
Euro Bocce
Football Week
- Juni 2017: NG Switzerland zu Genf
- Juli 2017: NG Athletics zu Dikkrech
NG Bocce op der Cap
Summerfest

Calendrier sportif 2017 - 2018



SPECIAL OLYMPICS | الأولمبياد الخاص
WORLD GAMES | الألعاب العالمية
ABU DHABI 2019 | أبوظبي 2019

Toutes les manifestations seront placées sous le sigle du 50^{ième} anniversaire de Special Olympics créé en 1968 à Chicago
La préparation pour les Jeux Mondiaux en mars 2019 débiteront dès que les sélections seront faites avec des séances et stages spécifiques pour sportifs et coaches
2019 sera aussi le 40^{ième} anniversaire de l'ALPAPS- special Olympics Luxembourg avec e.a. l'organisation de la conférence des directeurs sportifs en automne de l'année prochaine.

Budget

2017/18

Marc Feltgen

Special Olympics
Luxembourg



Budget 2017 - 2018



Dépenses	-181.500,00	Recettes	161.400,00
MALI	-20.100,00		

	Total	Dépenses	Recettes
Activités Sportives	--48.500,00	-131.500,00	83.000,00
Activités extra-sportives	-3.700,00	-6.500,00	2.800,00
Frais de Gestions	-30.000,00	-43.000,00	13.000,00
Dons, Subsidés, Carte de Membres	62.100,00	-500,00	62.600,00

ASSEMBLEE GENERALE

Merci aux entraîneurs

- Hommage à Paul Koch (Head coach Bocce) passant à la retraite
- Remise des récompenses aux entraîneurs
- Remise des certificats de participation à la formation

Special Olympics
Luxembourg



ASSEMBLEE GENERALE

Discussion libre: Intervention de Coryse Simon-Junius (représentante du COSL) qui se dit soulagée vu le bon dénouement au niveau structurel et organisateur et fait part des soucis au préalable du COSL

Vin d'honneur

Special Olympics
Luxembourg

